

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **27 (1980)**

Heft 9

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

beitslose als Beschäftigte im Land. Mehrere Teilnehmer an der Sachverständigenkonferenz hatten einen Bericht über die Zukunft dieser unproduktiven Mitbürger vorbereitet. Ihrer Meinung nach konnte man solche Menschen nicht verhungern lassen. Sie sollten gerade so viel Nahrung erhalten, als es für ihr Überleben nötig war. Ausserdem sollten sie in fern von allen Lebenszentren zu errichtenden Lagern untergebracht werden. Diese Massnahmen sollten dazu beitragen, alles von den Einheimischen fernzuhalten, was deren Moral beeinträchtigen konnte. Es wurde versucht, diesen Bericht zu verschweigen, doch gelang es der Presse, sich einige Exemplare davon zu verschaffen.

Die Konferenzteilnehmer waren sich vor allem darüber nicht einig, bis zu welchem Grad ein Wiederaufbau möglich war. Die Optimisten wiesen auf den phänomenalen Wiederaufbau Japans und Westdeutschlands nach

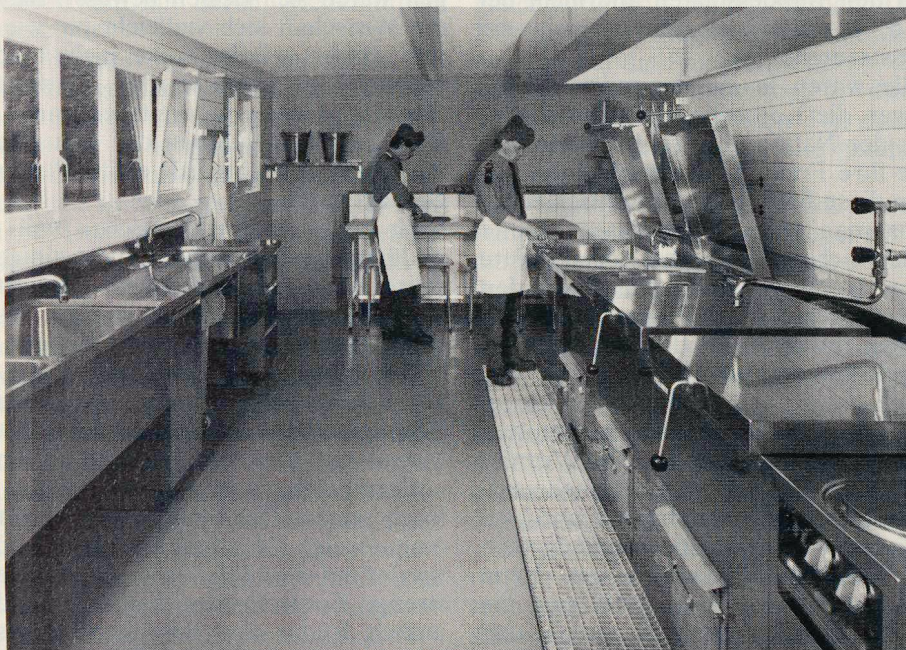
dem Zweiten Weltkrieg hin und forderten, dass man diese beiden Staaten zum Vorbild nehme.

Die Pessimisten machten auf den grossen Unterschied aufmerksam, der zwischen der Lage Japans und Deutschlands nach dem Zweiten Weltkrieg und der Situation bestehe, in welcher sich die Vereinigten Staaten nun befänden. Scheinbar habe man – so sagten sie – die Hilfe vergessen, welche die beiden erstgenannten Länder Ende der vierziger und anfangs der fünfziger Jahre von anderen Staaten, namentlich den Vereinigten Staaten, erhalten hätten. Die Vereinigten Staaten – die wichtigsten Geber von damals – besäßen heute keine derartige Möglichkeit; für sie gäbe es kein reiches Amerika, an das sie sich wenden könnten. Aus diesem Grunde sei der Vorschlag, sich an Japan und Deutschland ein Beispiel zu nehmen, unrealistisch und undurchführbar.

Daran würde auch eine strenge Wirtschaftskontrolle nichts ändern.

### **Die Pessimisten waren geteilter Meinung.**

Die einen sahen eine Entwicklung der Vereinigten Staaten voraus, welche diese auf die gleiche Stufe wie einige asiatische Länder, nämlich Indien und Indonesien, stellen würde, die über einen kleinen, hochentwickelten technischen Sektor innerhalb einer Bevölkerung von Bauern und nichtqualifizierten Arbeitern verfügten. Andere glaubten, dass die Technologie überhaupt keinen Platz mehr in der amerikanischen Gesellschaft haben werde. Ein Experte erklärte: «Nach einigen Generationen wird man sich nur noch an die wichtigen Dinge erinnern. In biologischer Hinsicht werden wir überlebt haben, aber unsere ganze Lebensweise wird eine andere sein. Die Vereinigten Staaten werden einer spätmittelalterlichen Gesellschaft gleichen.»



# Franke baut vorschrifts- gerechte Militär- und Zivilschutz- sowie Gemeinde- küchen.

Wir bieten eine fachliche Beratung bei der Planung und Einrichtung, ein komplettes Programm an Küchenanlagen und Küchenzubehörartikeln sowie eine einwandfreie Montage und einen prompten Service.

**FRANKE**

– damit auf jeden Fall  
vorgesorgt ist.

### **Informations-Coupon**

Bitte senden Sie uns ausführliches Dokumentationsmaterial über Militär-, Zivilschutz- und Gemeindegüchen.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Franke AG, 4663 Aarburg

# Zivilschutz-Decken

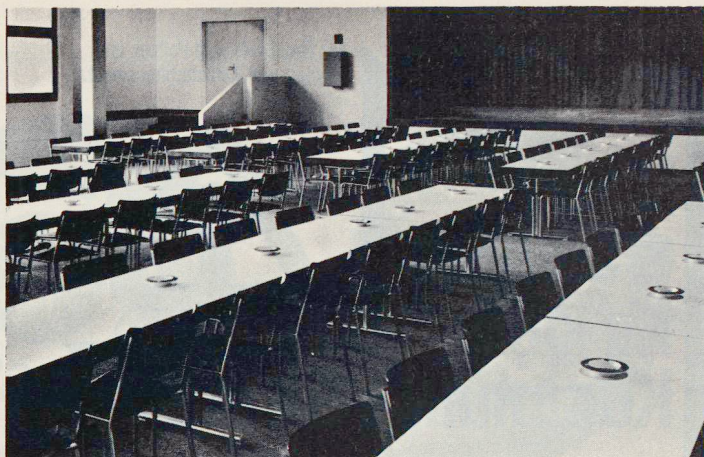
Strapazierfähig und preisgünstig



**eskimo®**  
textil ag

Verlangen Sie  
unsere Muster  
und Preisofferte

eskimo textil ag  
8422 Pfungen  
Tel. 052 31 15 51



## Textil-Emballagen AG Basel

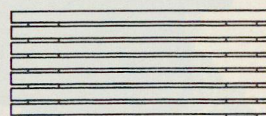
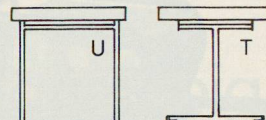
4018 Basel, Telefon 061 50 22 55, Telex 62 693

Jutegewebe	Jutegewebe, Tufting-Jute
synth. Gewebe	Polypropylengewebe und Säcke
Säckefabrik	Jutesäcke, kaschierte Säcke, Baumwollsäcke, Grosshandel gebrauchter Säcke, Sandsäcke, Juteschoner

## Stapelbare Klapptische

welche sich seit Jahren bei den  
verschiedensten Einsätzen  
immer wieder neu bewähren

Modelle: 335.52 mit U-Fuss  
335.54 mit T-Fuss



**Der ideale Tisch für Zivilschutzräume, Mehrzweckhallen,  
Saalbauten, Kantinen, Sitzungs- u. Kongressräume etc.**

**sissach**

Telefon  
061-98 40 66

Basler Eisenmöbelfabrik AG 4450 Sissach

# Stadt Winterthur



Zivilschutzamt Winterthur

Wir suchen zu möglichst baldigem Eintritt einen

## Rechnungsführer Kurswesen/ Instruktor

(Verwaltungsmitarbeiter)

**Arbeitsgebiet:** Erstellen bzw. Kontrollieren der Kursabrechnungen. Kostenverrechnung an Kanton, Gemeinden und Betriebe. Instruktion der nebenamtlichen Rechnungsführer im Verwaltungsdienst.

**Arbeitsort:** Regionales Zivilschutz-Ausbildungszentrum Grüzfeld, Rudolf-Diesel-Strasse 8, 8404 Winterthur.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Berufsausbildung in der Verwaltung oder kaufmännischem Gebiet. Einige Jahre Praxis. Geistige Beweglichkeit und Erfahrung im Umgang mit Mitmenschen sowie Kenntnisse im Rechnungswesen Zivilschutz oder Armee würden gute Voraussetzungen schaffen.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Foto, Zeugnisabschriften und Angabe des Saläranspruches sind zu richten an:

Zivilschutzamt Winterthur  
Abteilungsleiter Administration  
Palmstrasse 16, 8400 Winterthur



Schwerstbefestigungen

Fassadenverkleidungen

Betonverbindungen

**EF-Praxis**  
rationelle Befestigungstechnik

Für Sicherheit  
und Wirtschaftlichkeit.

**EF-Befestigungstechnik**

... Erfahrung und Fachwissen des  
EF-Beratungsdienstes helfen Ihnen, bei  
schwierigen Problemen wirtschaftliche Lösungen  
zu finden. Einfach anrufen – es lohnt sich!

**Egli, Fischer Zürich**

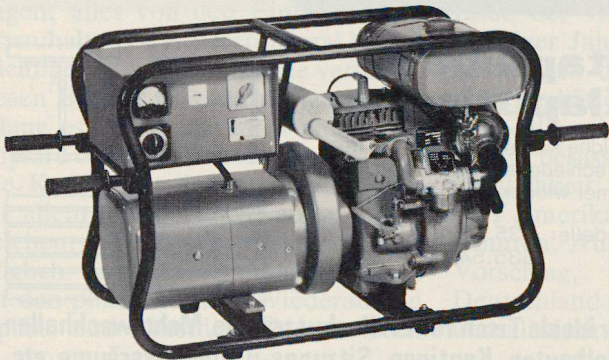
Egli, Fischer & Co AG, Abt. Befestigungstechnik  
Gotthardstrasse 6, 8022 Zürich, Telefon 01 202 02 93

Verkaufsbüro Genf:  
18, rue Caroubiers, 1227 Carouge, Telefon 022 42 12 55

MOTOWATT

Für Feuerwehr und Polizei. Im Pionier- und Katastropheneinsatz.

# Strom-erzeuger für den Kommunaleinsatz



Bewährtes Schweizer Produkt der Motosacoche SA in Genf.. Langlebig, robust und wirtschaftlich.

  
**WÜRGLER**

Industriestrasse 19, 8910 Affoltern a/A.  
Telefon 01 - 761 44 15

11

# ems



Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft

Urkantone zu Gast: Uri, Schwyz, Nidwalden und Obwalden

Sonderschau des EMD  
»Wehrhafte Schweiz«

## St. Gallen 9.-19. Oktober 1980

Verbilligte Bahnbillette



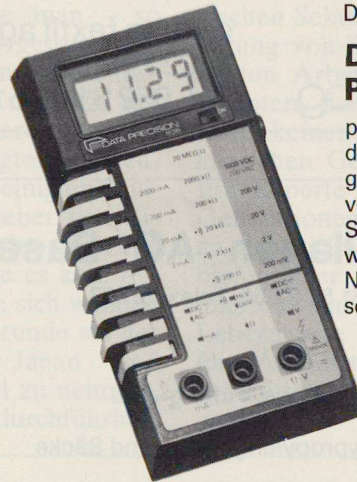
# MATTER

## Muss ein Digital-Multimeter stumm sein?

**Nein!**  
Denn das Modell

### DATA PRECISION 936

piepst erfreut, wenn es bei der  $\Omega$ -Messung Durchgang feststellt und piepst verärgert, aber ohne Schaden zu nehmen, wenn versehentlich die Netzspannung angeschlossen wird



Preis Fr. 365.—

Die übrigen Daten entsprechen dem bewährten Modell 935, nämlich

- 29 Messbereiche  $V \approx, A \approx, \Omega$
- Steckshunt für 20 A, Zange für 150 A
- 0,1 % Basisgenauigkeit
- Überlastsicher, kompakt und robust

## AMP-CLIPPER

Das unentbehrliche Hilfsmittel in Ihrem Werkzeugkoffer



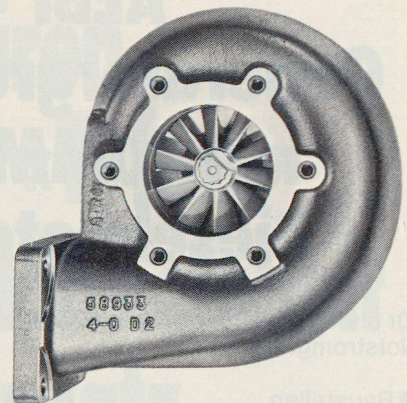
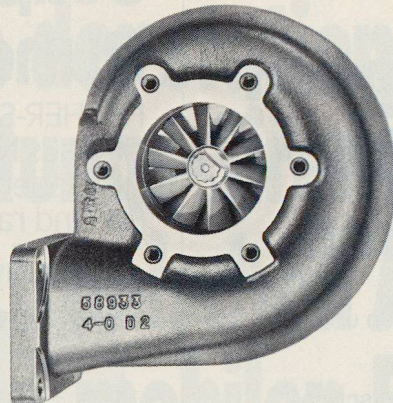
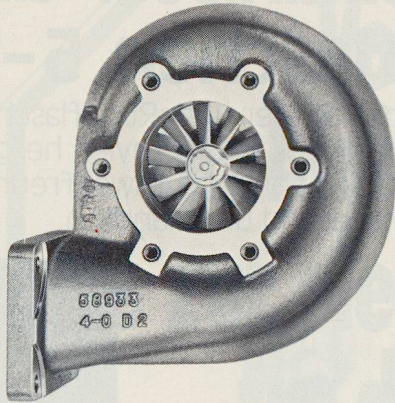
Digital-Zangenanleger in 5 Ausführungen mit Spitzenspeicherung sowie Strom-, Spannungs- und Widerstandsmessung

- Bereiche 0,1 — 99,9 / 1 — 999  $A \approx, V \approx, \Omega$
- Frequenz 40 ... 400 Hz
- Spitzenspeicher
- Optionen: Temperaturfühler RMS-Messung
- Versorgung: Trocken- oder NiCd-Batterien
- Jochdurchmesser 52 mm
- Gewicht nur 450 gr.!

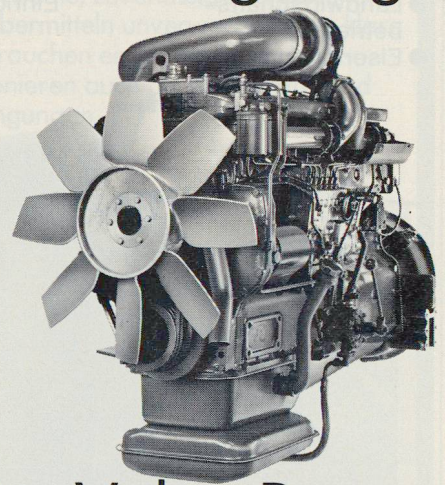
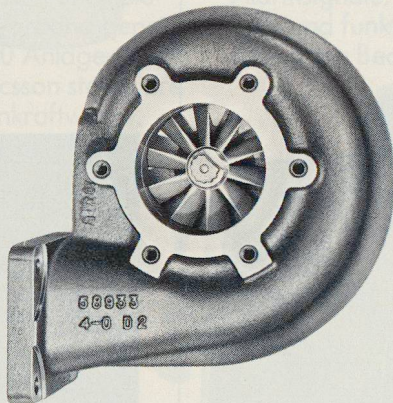
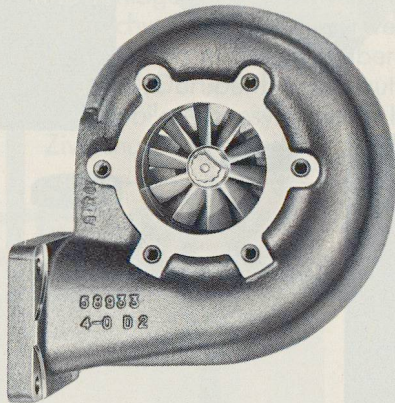


**ULRICH MATTER AG. 5610 WOHLN**

Elektr. Mess- und Regeltechnik  
Telefon (057) 614 54 / 628 34



Turbosparsam. Turboleise. Turbolanglebig.



Turbosauber. Turbostark. Für Volvo Penta eine 25jährige Erfahrungssache.

Tatsächlich: Lange bevor Energiekrise und zunehmende Rücksichtnahme auf die Umwelt, Motoren mit Turboaufladung ins Gespräch brachten, hat Volvo Penta bereits Turbomotoren gebaut. Diese 25jährige Turboerfahrung (und 75 Jahre im Motorenbau überhaupt) schlägt sich heute natürlich nieder in Qualität, Lebensdauer, Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit. Dazu trägt auch bei, dass Volvo Penta Motoren weniger bewegliche Teile als andere haben. Beim TD 120 C mit 350 PS sind es beispielsweise über 60 Prozent weniger als bei einem herkömmlichen V10-Motor.

Das Volvo Penta Motorenprogramm enthält für verschiedenste Anwendungsbereiche den auf die jeweiligen

Bedürfnisse abgestimmten Typ. Zum Beispiel für Baumaschinen, Fahrzeuge oder irgendwelche Industrieanlagen Sechszylinder-Dieselmotoren bis 350 DIN-PS (258 kW).

Volvo bietet als Hersteller von verschiedensten Fahrzeugen auch ein entsprechendes Programm an Industrieprodukten für den Einbau in Fahrzeuge und Maschinen an. Neben den Volvo Penta Dieselmotoren sind das Benzinmotoren, Lastwagenkabinen, Getriebe, Achsen und Fahrzeugaufhängungen.

Zuverlässige Serviceleistungen durch Volvo und jederzeit verfügbare Originalersatzteile garantieren eine hohe Betriebssicherheit.

Senden Sie mir bitte Unterlagen über Volvo Penta Industriemotoren.

Firma: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Einsenden an untenstehende Adresse: \_\_\_\_\_

CRM



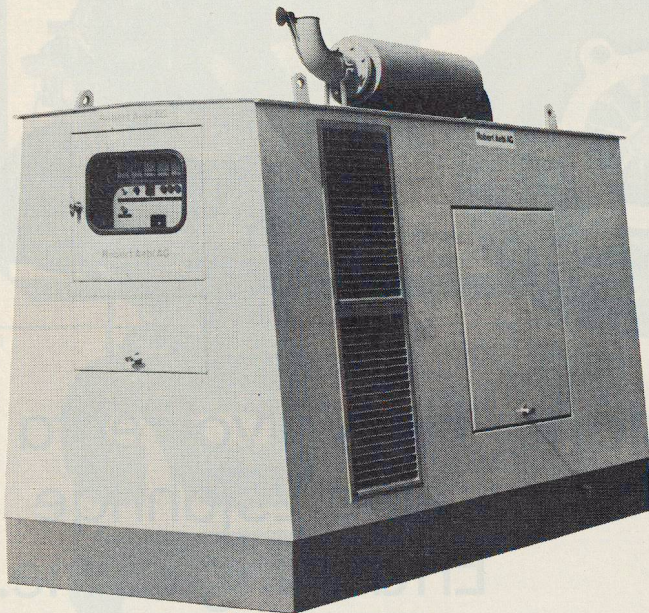
Automobiles Volvo SA  
Industrie-Produkte  
Industriering Telefon: 032/847111  
3250 Lyss

**VOLVO PENTA**  
Industriemotoren  
Motoren, in denen viel Erfahrung steckt.

# AEBI Generatorgruppen mit CUMMINS Dieselmotoren

für die Stromversorgung mit Generatoren und Notstromgruppen von

- Baustellen
- Industriebetrieben
- Spitälern
- Flughäfen
- Landwirtschafts-  
betrieben
- Eisenbahnen
- elektronischen  
Datenverarbeitungs-  
anlagen
- militärischen  
Einrichtungen usw.



- Ausgereiftes und weltweit verbreitetes Motorenprogramm.
- Sparsam im Betrieb. Einfache Wartung und flexible Leistungseinstellung.
- Ausgerüstet mit Brennstofftank im Chassis, Schaltschrank und Verschalung.
- Stationäre und fahrbare Ausführung.
- Superschalldämpfung auf Wunsch.
- Zuverlässiger Service und weltweit gesicherte Ersatzteilversorgung.

Sieben Standard-Modelle zwischen 75 und 250 kVA Dauerleistung kurzfristig lieferbar. Lieferzeit für Generatorgruppen ausserhalb dieser Leistungsklassen auf Anfrage.

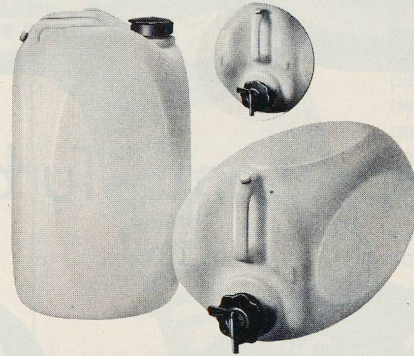
## Robert Aebi

Robert Aebi AG  
Uraniastrasse 31/33  
8023 Zürich  
Telefon 01 211 09 70

Arbedo 092 29 17 61  
Landquart 081 51 25 42  
Renens 021 34 42 12  
Zollikofen 031 57 41 41

## Für die Notbevorratung von Trink- und Brauchwasser Stapelkanister und Rundflaschen 5-25 l

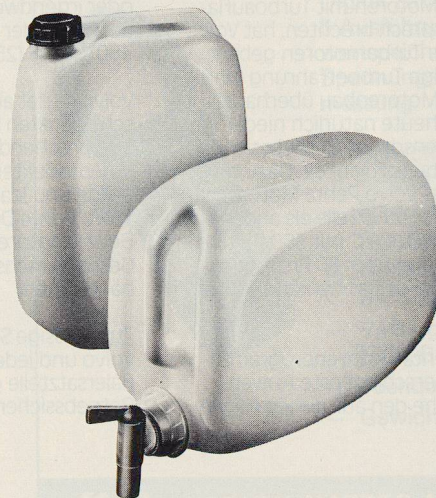
FISCHER-Stapelkanister und -Rundflaschen sind aus Niederdruck-Polyäthylen hergestellt. Also lebensmittelecht und umweltfreundlich. Sie sind raumsparend und handlich.



Deckelhähnen  
mit zusätzlicher  
Belüftungsschraube  
im Griff



Auslaufhähnen



Deckelhähnen  
mit oder ohne  
Belüftung

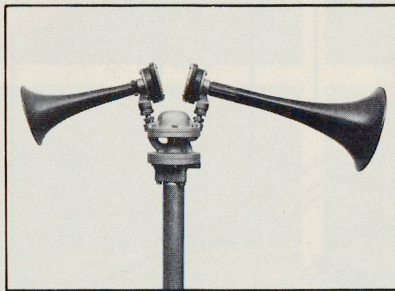


Auskunft und Beratung  
**Fischer Söhne AG**  
Kunststoffpackungen  
5630 Muri Telefon 057 8 33 35

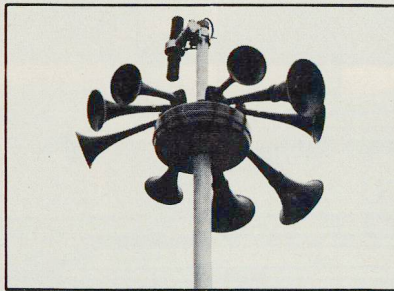
# Von der stationären Hochleistungs-Sirene «Tyfon» bis zur elektronischen Alarmeinheit für den mobilen Einsatz.

Ericsson liefert nicht nur das einzige vom EMD offiziell zugelassene Stauseen-Alarmsystem (über 900 Anlagen in der Schweiz), sondern auch die vom Schweizerischen Feuerwehr-Verband geprüften Feueralarm-Anlagen (über 800 Anlagen in der Schweiz). Darüber hinaus baut Ericsson stationäre und mobile Alarmsysteme für Kernkraftwerke, Zivilschutz und Industrie.

Ericsson-Alarmsysteme, zuverlässig und tausendfach bewährt, übermitteln unverwechselbare, klare Alarmsignale, brauchen ein Minimum an Wartung und funktionieren auch bei Netzausfall und schlechten Bedingungen.



**Feuerwehr-Sirene Tyfon**  
Pneumatische Hochleistungs-Sirene für Feueralarm mit dem unverwechselbaren cis-gis-Alarmsignal, unübertroffen in Lautstärke und Reichweite.



**Mehrzweck-Tyfon**  
Pneumatische Hochleistungs-Sirene für Kernkraftwerke, Zivilschutz und Feuerwehr.



**Alarmeinheit für den mobilen Einsatz**  
Mit 2 oder 4 Lautsprechern, mit oder ohne Blaulicht, für 4 verschiedene Alarmsignale und Sprachdurchsage, für Kernkraftwerke, Zivilschutz, Feuerwehr, Polizei und Armee.

**Ericsson Alarmsysteme:  
20 Jahre Erfahrung für die Sicherheit**



**Ericsson AG**  
Telekommunikation

8600 Dübendorf Ringstrasse 15a

Tel. 01/82159 21

## Coupon

Senden Sie mir die komplette Tyfon-Dokumentation

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

# BELINOX

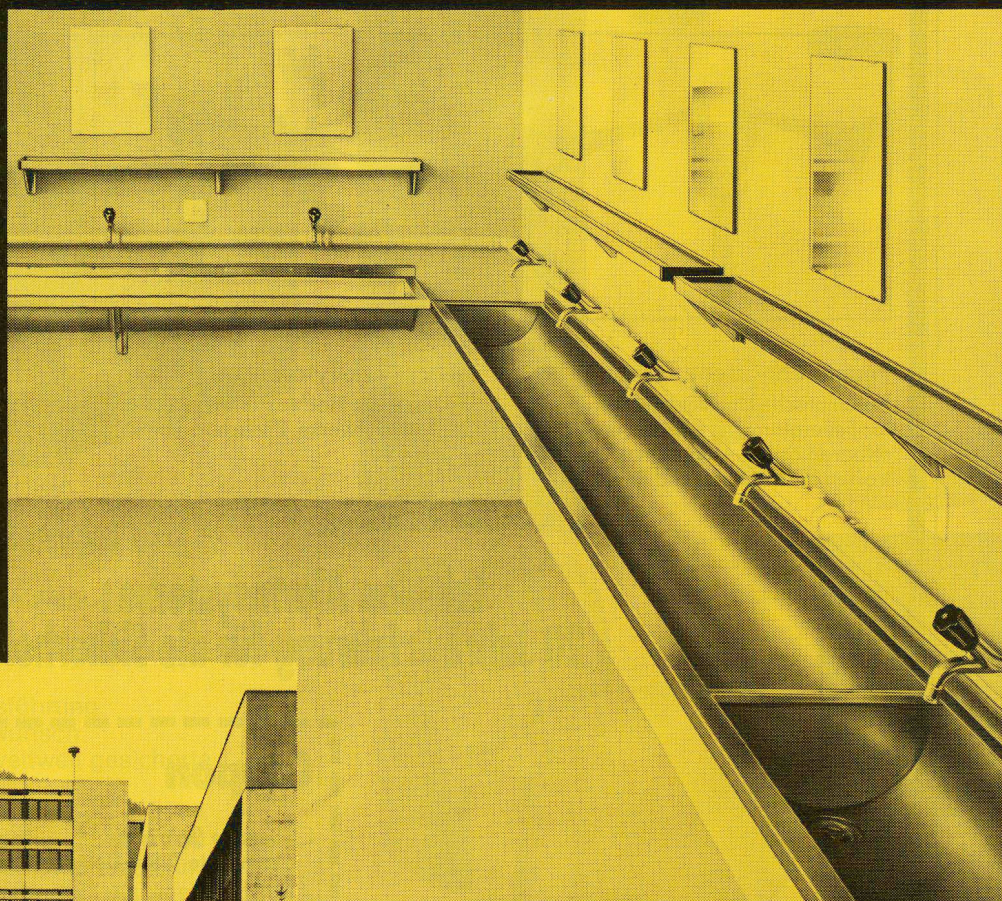
**Wenn in einer Zivilschutzanlage  
eine Chromstahl-Waschrinne  
montiert wird, ist es meistens  
eine BELINOX-Waschrinne!**

**Verkauf durch:**  
Sanitär-Fachhandel

**Hersteller:**  
BELINOX Loertscher AG  
5649 Stetten

**Erprobt  
und bewährt:**

In vielen  
Zivilschutzanlagen,  
Sanitätshilfsstellen,  
Kasernen,  
Kantonementen,  
Turnhallen, Internaten,  
Schulen, Heimen  
sowie auf Baustellen  
und Campingplätzen.



**BELINOX-Waschrinnen-Anlagen**  
sind aus rostfreiem, unverwüstlichem Chromstahl  
mit Molybdänzusatz hergestellt.

**Für Gemeinschafts-Waschräume ideal, weil äusserst  
solid, zuverlässig und einfach zu montieren.**

**Verlangen Sie die Dokumentation**